



Shabbat Service
November 21, 2020 ✧ 5 Kislev 5781



תפלה *Ma Tov*

Ma tovu oha-lecha Ya'akov, mish-k'notecha

Yisra'el. Va'ani b'rov has-decha, avo

beytecha, eshta-haveh el heychal kod'sh'cha

b'yira-techa.

מַה טֹבוֹ אֱהַלֶיךָ יַעֲקֹב מִשְׁפְּנֵיךָ

יִשְׂרָאֵל: וְאֲנִי בְרַב חַסְדֶּךָ אָבֹא

בֵּיתְךָ אֲשַׁתְּחוּהָ אֱלֹהֵיכֶל קֹדֶשְׁךָ

בִּירְאֶתְךָ:

How goodly are your tents Oh Jacob, your dwelling places
Yisrael. As for me in Your great kindness I will come into your
house. There I will bow, facing your temple in fear of you Lord.



Build My Life

Brett Younker, Karl Martin, Kirby Kable, Pat Barrett, and Matt Redman

Verse 1

Worthy of every song we could ever sing
Worthy of all the praise we could ever bring
Worthy of every breath we could ever breathe
We live for You

Verse 2

Yeshua, the Name above every other name
Yeshua, the only One who could ever save
Worthy of every breath we could ever breathe
We live for You Oh, we live for You

Chorus

Holy, there is no one like You
There is none beside You
Open up my eyes in wonder
Show me who You are and fill me
With Your heart and lead me
In Your love to those around me

Bridge

I will build my life upon Your love
It is a firm foundation
I will put my trust in You alone
And I will not be shaken

Days of Elijah

Robin Mark



**These are the days of Elijah,
Declaring the Word of the Lord;
And these are the days of Your servant,
Moses,
Righteousness being restored;
And though these are days of great trials,
Of famine and darkness and sword;
Still we are the voice in the desert crying,
“Prepare ye the way of the Lord!”**

Chorus:

**Behold He comes, riding on the clouds,
Shining like the sun at the trumpet call;
So lift your voice, it's the year of Jubilee,
And out of Zion's hill salvation comes.**

**And these are the days of Ezekiel,
The dry bones becoming as flesh;
And these are the days of Your servant,
David,
Rebuilding the temple of praise;
And these are the days of the harvest,
The fields are white in the world;
And we are Your laborers in Your
vineyard,
Declaring the Word of the Lord.**

***Asher haya v'hoveh v'yavo (2x)*
Who was and who is and who is to
come**



Blessed Be the Lord

Stuart Dauermann from Psalm 68:19-20

**Blessed be the Lord who daily bears us up
Our God Himself is our salvation
Bless His holy Name**

**Our God is a God of salvation
So bless His holy Name
To God alone belongs escape from death
Bless His holy Name**



Shouts of Joy and Victory

**Shouts of joy and victory resound in the tents
Of the righteous of the Lord
Shouts of joy and victory resound in the tents
Of the righteous of the Lord.**

**The Lord's right hand has done mighty things for us
The Lord's right hand is lifted high.
The Lord's right hand has done mighty things for us
The Lord's right hand reigns on high
The Lord's right hand reigns on high.**

Shema שְׁמַע
Hear



*Shema Yisrael, Adonai eloheinu,
Adonai echad*

שְׁמַע יִשְׂרָאֵל יְהוָה אֱלֹהֵינוּ
יְהוָה אֶחָד

Hear O Israel, the LORD our God, the LORD is one.

*Baruch shem k'vod malchuto
l'olam va'ed*

בְּרוּךְ שֵׁם כְבוֹד מַלְכוּתוֹ
לְעוֹלָם וָעֶד

**Blessed be the Name whose glorious kingdom
is for ever and ever.**

V'ahavta ואהבת



*V'ahavta eyt Adonai Elohecha b'chol l'vav'cha
u'v'chol nafshecha u-v'chol m'odecha. V'hayu
had-d'varim ha-eyleh asher anochi m'tza-v'cha ha-yom
al l'vavecha. V'shi-nantam l'vanecha v'dibarta bam
b'shiv-t'cha b'veytecha uv'lech-t'cha va-derech uv'shoch-
b'cha uv-kumecha. Uk-shartam l'ot
al yadecha v'hayu l'totafot beyn eynecha.
Uch-tavtam al m'zuzot beytecha uvi-sharecha.*

ואהבת את יהוה אלהיך בכל לבבך
ובכל נפשך ובכל מאדך: והיו
הדברים האלה אשר אנכי מצוך היום
על לבבך: ושננתם לבניך ודברתם בם
בשבתך בביתך ובלכתך בדרךך
ובשכבך ובקומך: וקשרתם לאות
על ידך והיו לטטפת בין עיניך:
וכתבתם על מזוזות ביתך ובשעריך:

And you shall love the Lord your God with all your heart, with all your soul, and with all your might. And these words which I command you this day shall be in your heart. You shall teach them diligently unto your children, speaking of them when you sit in your house, when you walk by the way, when you lie down and when you rise up. And you shall bind them for a sign upon your hand, and they shall be for frontlets between your eyes. And you shall write them upon the door posts of your house and upon your gates.

Yeshua is Supreme

Corporate Reading Col. 1:15-20



15 He is the image of the invisible God, the firstborn of all creation.

**16 For by Him all things were created—
in heaven and on earth,
the seen and the unseen,
whether thrones or angelic powers
or rulers or authorities.**

All was created through Him and for Him.

17 He exists before everything, and in Him all holds together.

18 He is the head of the body, His community. He is the beginning, the firstborn from the dead— so that He might come to have first place in all things.

19 For God was pleased to have all His fullness dwell in Him

20 and through Him to reconcile all things to Himself, making peace through the blood of His cross—whether things on earth or things in heaven!

DODI LI
דָּדוּ ! לִי
MiQedem



Dodi li va'ani Lo

Dodi li va'ani Lo

Dodi li va'ani Lo

Haro'eh bashoshanim – 2x

***Akuma na va'asoveva ba'ir,
bashvakim***

***Uvarchovot avaksha et
she'ahava nafshi – 2x***

דָּדוּ ! לִי וְאֲנִי לוֹ

דָּדוּ ! לִי וְאֲנִי לוֹ

דָּדוּ ! לִי וְאֲנִי לוֹ

הֵרָעָה בַּשֶּׁשׁ וְשֵׁשׁ נֵיִם

אָקוּמָה נָא וְאֶסֹבְבָה בְּעִיר

בַּשֶּׁשׁ וְקָיִם

וּבְרַחֲבֹת אֶבְקָשָׁה אֶת

שֵׁשׁ אֶהֱבָה נַפְשִׁי

(My beloved is mine and I am His, the Shepherd among the lilies. I will arise and go about the city; in the streets and in the squares. I will seek the one my soul loves. - Song of Songs 2:16, 3:2)



Ayn Kamocha אֵין כַּמוֹךָ

Ayn Kamocha va'elohim Adonai אֵין כַּמוֹךָ בְּאֱלֹהִים אֲדֹנָי
v'ayn k'ma'asecha וְאֵין כַּמַּעֲשֶׂיךָ:
Malchut'cha malchut kol olamim מַלְכוּתְךָ מַלְכוּת כָּל עֲלָמִים
U-mem-shal-techa b'chol dor va-dor וּמִמְשַׁלְתְּךָ בְּכָל דּוֹר וָדוֹר:

There is none like You among the mighty, O Lord, and there are no deeds like Yours. Your kingdom is an everlasting kingdom and Your dominion endures throughout all generations.

Adonai melech, adonai malach, יי מֶלֶךְ יי מֶלֶךְ
adonai yim'loch l'olam va'ed. יי יִמְלֹךְ לְעֹלָם וָעֶד:

The Lord is King, the Lord was King, the Lord will reign forevermore.



כי מציון Key Mitzion

Va'yihee bin'soa ha-aron va-yomer Moshe. ויהי בנסע הארון ויאמר משה.
Kuma Adonai v'yafutzu oyvecha, v'yanusu קומה יי ויפצו איביך וינסו
m'sanecha mi-panecha. משנאיך מפניך:

And it came to pass that when the Ark moved forward, Moses said: rise up, O Lord, and let Thine enemies be scattered; and let them that hate Thee flee before Thee.

Key Mi-tsiyon tetse torah כי מציון תצא תורה
u-d'var adonai miy'rushalayim. ודבר יהוה מירושלים:

For out of Zion will go forth the Torah and the word of the Lord from Jerusalem.

Baruch shenatan torah ברוך שנתן תורה
l'amo yisrael biyk-dushato לעמו ישראל בקדשותו:

Blessed be he who in his holiness gave the Torah to his people Israel

B'rich Sh'meh Blessed is the Name



בְּה אָנָּא רַחֵיץ
וְלִשְׁמֵהּ קְדִישָׁא יְקִירָא .
אָנָּא אֵמַר תְּשׁוּבָחַן
יְהֵא רַעְוָא קְדָמָךְ דְּתַפְתַּח לְבָאֵי בְּאוּרֵיתָא
וְתַשְׁלִים מִשְׁאָלֵין דְּלְבָאֵי וְלְבָא דְכָל עַמְךָ יִשְׂרָאֵל
לְטַב וְלְחַיִּין וְלְשָׁלָם

Bei ana rachetz.

V'lishmei kadisha yakira.

Ana emar tushb'chan.

Y'hei ra'avah kodamach D'tiftach liba'i b'oraita.

V'tashlim mish'alim d'liba'i V'liba d'chol amach Yisrael.

L'tav u'l'cha'in v'lishlam. Amen.

"In Him do I trust, and to His glorious and holy Name do I declare praises. May it be Your will that You open my heart to the Torah and that You fulfill the wishes of my heart and the heart of Your entire people Israel for good, for life, and for peace."

Torah Blessings

Before the Torah Reading



Barchu et adonai ha-m'vorach.

ברכו את יי המברך.

Bless the LORD who is to be praised.

(Cong.-Baruch adonai ha-m'vorach l'olam va'ed.

(Cong-ברוך יי המברך לעולם ועד)

Bless the LORD who is to be blessed for all eternity.)

Baruch ata adonai, eloheinu melech ha-olam.

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.

Asher bachar banu mikol ha-amim v'natan lanu

אשר בחר בנו מכל העמים ונתן לנו

et torato. Baruch ata adonai. Noteyn hatorah.

את תורתו. ברוך אתה יי. נותן התורה:

(Cong.-Amen)

(Cong.-אמן)

Blessed art thou O LORD our God king of the universe who hast chosen us from among all peoples and hast given us Thy Torah. Blessed art thou, O LORD, giver of the Torah. (Cong.-Amen)



Toldot (Genesis 25:28-34)

28 Now Isaac loved Esau because he had a taste for wild game, but Rebekah loved Jacob.

וַיֶּאֱהָב יִצְחָק אֶת־עֵשָׂו כִּי־צַיִד
בְּפִיו וְרִבְקָה אֲהָבַת אֶת־יַעֲקֹב:

29 Now Jacob cooked a stew. When Esau came in from the field, he was exhausted,

וַיִּזֵּד יַעֲקֹב נֹזֵיד וַיִּבֹּא עֵשָׂו
מִן־הַשָּׂדֶה וְהוּא עָיִף:

30 so Esau said to Jacob, “Please feed me some of this really red stuff, because I’m exhausted” – that is why he is called Edom.

וַיֹּאמֶר עֵשָׂו אֶל־יַעֲקֹב הֲלֶעֱיִטְנִי
נָא מִן־הָאָדָם הָאָדָם הַזֶּה כִּי עָיִף
אָנֹכִי עַל־כֵּן קָרָא־שְׁמוֹ אֲדָוָם:



Toldot (Genesis 25:28-34)

31 So Jacob said, “Sell your birthright to me today.”

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב מְכַרָּה כִּיּוֹם
אֶת־בְּכֹרְתְךָ לִי:

32 Esau said, “Look, I’m about to die. Of whatever use is this to me – a birthright?”

וַיֹּאמֶר עֵשָׂו הֲיֵנָה אֲנֹכִי הוֹלֵךְ
לְמוֹת וְלִמְהֵרָה לִי בְכֹרָה:

33 Jacob said, “Make a pledge to me now.” So he made a pledge to him, and sold his birthright to Jacob.

וַיֹּאמֶר יַעֲקֹב הֲשָׁבְעָה לִי כִּיּוֹם
וַיִּשָּׁבַע לוֹ וַיִּמְכַר אֶת־בְּכֹרְתוֹ
לְיַעֲקֹב:

34 Then Jacob gave Esau bread and lentil stew, and he ate and drank, then got up and left. So Esau despised his birthright.

וַיַּעֲקֹב נָתַן לְעֵשָׂו לֶחֶם וּנְזִיד
עֲדָשִׁים וַיֹּאכַל וַיִּשְׂתֶּה וַיִּקָּם וַיֵּלֶךְ
וַיִּבֹז עֵשָׂו אֶת־הַבְּכֹרָה:



Toldot (Malachi 1:1-14)

¹ An oracle: The word of *ADONAI* to Israel by Malachi.

מִשָּׂא דְבַר־יְהוָה אֶל־יִשְׂרָאֵל בְּיַד
מַלְאָכָי:

² “I loved you,” says *ADONAI*.

אֶהְבֵּתִי אֶתְכֶם אָמַר יְהוָה

But you say: “How have you loved us?”

וְאָמַרְתֶּם בְּמָה אֶהְבֵּתָנוּ

“Was Esau not Jacob’s brother?”

הֲלוֹא־אָח עִשָׂו לְיַעֲקֹב נְאֻם־יְהוָה

— it is the declaration of *ADONAI* —

וְאָהַב אֶת־יַעֲקֹב:

“Yet I loved Jacob

³ and Esau I hated.

וְאֶת־עִשָׂו שָׂנֵאתִי וְאֲשִׂים

I made his hills a wasteland and gave his inheritance to jackals of the wilderness.”

אֶת־הָרָיו שְׂמָמָה וְאֶת־גִּחְלָתוֹ

לְתַנּוֹת מִדְּבָר:



Toldot (Malachi 1:1-14)

⁴ For Edom may say,
“We have been beaten down,
but we will return and
rebuild the ruins.”

Thus *ADONAI-Tzva'ot* says:
“They may rebuild but I will
tear down.
They will be called a wicked
territory,
the people *ADONAI*
denounced forever.

⁵ So you will see, and you will
say:
‘May *ADONAI* be magnified
beyond the border of Israel!’”

כִּי־תֹאמַר אֲדוֹם רִשְׁשָׁנוּ וְנָשׁוּב
וְנִבְנֶה חֲרָבוֹת כֹּה אָמַר יְהוָה
צְבָאוֹת הֵמָּה יִבְנוּ וְאֲנִי אֶהְרֹס
וְקִרְאוּ לָהֶם גְּבוּל רִשְׁעָה וְהָעַם
אֲשֶׁר־זָעַם יְהוָה עַד־עוֹלָם :

וְעֵינֵיכֶם תִּרְאֶינָה וְאַתֶּם תֹּאמְרוּ
יִגְדַל יְהוָה מֵעַל לְגְבוּל יִשְׂרָאֵל :



Toldot (Malachi 1:1-14)

⁶ “A son honors his father, and a servant his master. So if I am Father, where is My honor? If I am Master, where is My reverence?” – says Adonai - Tzva’ot – “you, kohanim who despise My Name!” But you say, “How did we despise Your Name?”

⁷ “By offering defiled bread on My altar.” But you say, “How did we defile You?” When you say, “The table of Adonai is despicable.”

בֵּן יְכַבֵּד אָב וְעֶבֶד אֲדֹנָיו וְאִם-אָב
אָנִי אֵיךָ כְבוֹדִי וְאִם-אֲדֹנָיִם אָנִי
אֵיךָ מוֹרְאֵי אֶמְרֵי הַזֶּה צְבָאוֹת
לְכֶם הַכֹּהֲנִים בּוֹזֵי שְׁמִי
וְאָמַרְתֶּם בְּמָה בָזִינוּ אֶת-שְׁמִי:

מִגִּישִׁים עַל-מִזְבְּחִי לֶחֶם מְגָאֵל
וְאָמַרְתֶּם בְּמָה גֵּאֲלֵנוּךָ בְּאֶמְרֶכֶם
שֶׁלַחַן יְהוָה נִבְזָה הוּא:



Toldot (Malachi 1:1-14)

⁸ “When you bring a blind one as sacrifice, is it not wrong? Or when you bring a lame or sick one, is it not wrong? Offer them now to your governor! Would he be pleased with you? Or will he acknowledge you favorably?” says Adonai -Tzva’ot .

⁹ “So now, implore God’s favor! Then, will He be gracious to us? Since this has come from your hands, will He accept any of it from you?” says Adonai -Tzva’ot .

וְכִי־תִגְשׁוּן עֹר לְזִבַח אֵין רָע וְכִי
תִּגְיִשׁוּ פֶסֶח וְחֶלֶה אֵין רָע
הַקָּרִיבֵהוּ נָא לְפֶתֶךָ הִירָצֶךָ אוֹ
הַיִּשָּׂא פָנֶיךָ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:

וְעַתָּה חֲלוּ־נָא פְּנֵי־אֵל וַיִּחַנְנוּ
מִיַּדְכֶם הִיתָה זֹאת הַיִּשָּׂא מִכֶּם
פָּנִים אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת:



Toldot (Malachi 1:1-14)

¹⁰ “If just one of you would shut the doors, and not light My altar uselessly! I have no delight in you,” says Adonai -Tzva’ot . “Nor will I accept any offering from your hand.

¹¹ “For from sunrise to its setting My Name will be great among the nations, and in every place incense will be offered to My Name with a pure grain offering, for My Name will be great among the nations,” says Adonai -Tzva’ot .

מִי גַם־בְּכֶם וַיִּסְגֹּר דְלַתַּיִם
וְלֹא־תֵאֲדִירוּ מִזְבְּחֵי חֲנֹם אֵינֶן־לִי
חֶפֶץ בְּכֶם אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
וּמִנְחָה לֹא־אֲרַצֶּה מִיַּדְכֶם :
כִּי מִמֶּזְרַח־שֶׁמֶשׁ וְעַד־מָבֹאוֹ
גָדוֹל שְׁמִי בַגּוֹיִם וּבְכָל־מְקוֹם
מִקָּטָר מֵגֵשׁ לְשִׁמִּי וּמִנְחָה
טְהוֹרָה כִּי־גָדוֹל שְׁמִי בַגּוֹיִם אָמַר
יְהוָה צְבָאוֹת :



Toldot (Malachi 1:1-14)

¹² But you are profaning it when you say, “The table of *ADONAI* is defiled, and as for its fruit, its food – despicable!”

וְאַתֶּם מְחַלְלִים אוֹתוֹ בְּאִמְרֵיכֶם
שֶׁלַחַן אֲדֹנָי מְגָאֵל הוּא וְנִיבוֹ
נְבִזָה אֲכָלוּ :

¹³ You also say, “It’s so tedious!” “And you sniff at it,” says *ADONAI-Tzva’ot*. “So you bring plunder, the lame and the sick. Then you bring them as the offering. Should I accept this from your hand?” says *ADONAI*.

וְאַמְרֵיכֶם הִנֵּה מִתְלַאָּה וְהִפְחִתֶם
אוֹתוֹ אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת
וְהִבֵּאתֶם גְּזוּל וְאֶת־הַפֶּסֶחַ
וְאֶת־הַחֹלֶה וְהִבֵּאתֶם
אֶת־הַמִּנְחָה הָאֲרֶצֶה אוֹתָהּ
מִיַּדְכֶם אָמַר יְהוָה :



Toldot (Malachi 1:1-14)

¹⁴ “Moreover, cursed is a deceiver who has in his flock a male, but makes a vow and sacrifices something blemished to my Lord. For I am a great King,” says *ADONAI-Tzva’ot*, “and My Name shall be revered among the nations.”

וְאָרוֹר נֹכֵחַ וַיֵּשׁ בְּעֵדָרוֹ זָכָר וְנִדָּר
וְזָבַח מְשֻׁחָת לְאֲדֹנָי כִּי מִלֶּךְ גָּדוֹל
אֲנִי אָמַר יְהוָה צְבָאוֹת וַשְּׁמִי
נִרְאָה בַּגּוֹיִם :



Toldot (1 John 2:1-10)

¹ My children, I am writing these things to you so that you will not sin. But if anyone does sin, we have an Intercessor with the Father – the righteous Messiah *Yeshua*.

² He is the atonement for our sins, and not only for our sins but also for the whole world.

³ Now we know that we have come to know Him by this – if we keep His commandments.

⁴ The one who says, “I have come to know Him,” and does not keep His commandments is a liar, and the truth is not in him.

⁵ But whoever keeps His word, in him the love of God is truly made perfect. We know that we are in Him by this –

⁶ whoever claims to abide in Him must walk just as He walked.



Toldot (1 John 2:1-10)

⁷ Loved ones, I am not writing a new commandment for you, but an old commandment – one you had from the beginning. This old commandment is the word you have heard.

⁸ Yet I am writing a new commandment for you, which is true in Him and in you, because the darkness is fading and the true light is already shining.

⁹ The one who says he is in the light and hates his brother is still in the darkness.

¹⁰ The one who loves his brother abides in the light, and in him there is no cause for stumbling.



Torah Blessings

After the Torah Reading

Baruch ata adonai, eloheinu melech ha-olam.

Asher natan lanu torat emet. V'chayey olam

natah b'tocheynu. Baruch ata adonai noteyn

ha-torah. (Cong.-Amen)

Blessed art thou O Lord our God king of the universe who hast given us the Torah of truth, and hast planted everlasting life in our midst. Blessed art thou, O Lord, giver of the Torah. (Cong.-Amen)

ברוך אתה יי אלהינו מלך העולם.

אשר נתן לנו תורת אמת. וחי עולם

נתע בתוכנו. ברוך אתה יי. נתן

התורה: (Cong.-אמן)



V'zot hatorah וְזֹאת הַתּוֹרָה

(This is the Torah)

*V'zot hatorah asher sam moshe
lifnay b'nay yisrael al-piy adonai
b'yad moshe*

וְזֹאת הַתּוֹרָה אֲשֶׁר שָׂם מֹשֶׁה
לפני בני ישראל על פי יי
ביד מֹשֶׁה

**This is the Torah which Moses set before the children of Israel,
written according to the command of the Lord by the hand of Moses.**

Ets Hayim עץ-חיים (Tree of Life).



*Ets chayim hee la-machazikim ba,
v'tom'cheha m'ushar. D'racheha
darchey no'am, v'chol n'tivoteha
shalom. Hashivenu Adonai, eleicha
v'nashuvah, chadesh yameinu k'kedem.*

עץ חיים היא למחזקים בה
ותמכיה מושאר: דרכיה
דרכי נעם וכל נתיבותיה
שלום: הַשִּׁיבֵנו יְהוָה אֵלֶיךָ
וְנִשׁוּבָה חֲדָשׁ יָמֵינוּ כְּקֶדֶם:

It is a tree of life to them that grasp it, and all who cling to it find happiness. Its ways are ways of pleasantness and all its paths are peace. Turn us unto You, O Lord and we shall return, renew our days as of old.



Kaddish

Yit-gadal v'yit-kadash sh'mey raba,

(Cong.-Amen)

b'alma di v'ra kirutey

v'yam'lich malchutey, v'yatzmach

pur-kaney vi-karev m'shi-chay (Amen)

b'chaye-chon u-v'yomey-chon u-v'chayey

d'chol beyt Yisra'el, ba'agala

u-viz'man kariv v'imru.

(Cong.-Amen)

יִתְגַּדַּל וַיִּתְקַדַּשׁ שְׁמֵהּ רַבָּא

(אֱמִן-Cong.)

בְּעֵלְמָא דִּי בְרָא כְרַעוּתָהּ

וַיַּמְלִיךְ מַלְכוּתָהּ וַיַּצְמַח

פְּרָקְנָהּ וַיִּקְרַב מְשִׁיחָהּ (אֱמִן)

בְּחַיֵּיכּוֹן וּבְיוֹמֵיכּוֹן וּבְחַיֵּי

דְּכָל בֵּית יִשְׂרָאֵל בְּעֵגְלָא

וּבְזִמְן קָרִיב וְאִמְרוּ

(אֱמִן-Cong.)

Magnified and sanctified be the name of God throughout the world which He has created according to His will. May he establish His kingdom and cause His salvation to sprout, and bring near His Messiah during the days of your life and during the life of all the house of Israel, speedily, yea, soon; and say ye, amen.



Kaddish

(Cong.-

*Y'hey sh'mey raba m'vorach
l'olam u-l'almey almaya.)*

(Cong.-

יְהֵא שְׁמֵהּ רַבָּא מְבָרַךְ
לְעָלַם וּלְעָלְמֵי עֵלְמֵיָא)

(Cong.-May His great name be blessed for ever and ever.)

Yit-barach v'yish-tabach v'yit-pa'ar

יְתַבְרַךְ וְיִשְׁתַּבַּח וְיִתְפָּאֵר

v'yit-romam v'yit-na'sey v'yit-hadar

וְיִתְרוֹמַם וְיִתְנַשֵּׂא וְיִתְהַדָּר

v'yit-aleh v'yit-halal sh'mey d'kud'sha

וְיִתְעַלֶּה וְיִתְהַלַּל שְׁמֵהּ דְקֻדְשָׁא

(Cong.-*b'rich hu*). *L'eyla min*

(Cong.-*בְּרִיךְ הוּא*) *לְעֵלָא מִן*

kol bir'chata v'shira-ta

כָּל בְּרַכְתָּא וְשִׁירְתָּא

tush-b'hata v'ne-hemata da'amiran

תְּשַׁבַּחְתָּא וְנִחַמְתָּא דְאַמִּירוֹן

b'alma, v'imru amen. (Cong.-Amen)

בְּעֵלְמָא וְאַמְרוּ אֱמִין (Cong.-*אֱמִין*)

Exalted and honored be the name of the Holy One, blessed be He, whose glory transcends, yea is beyond all praises, hymns and blessings that man can render unto Him; and say ye amen. (Cong.-Amen)



Kaddish

Y'hey sh'lama raba min sh'maya

יְהֵא שְׁלֵמָא רַבָּא מִן שְׁמַיָּא

v'hayim aleynu v'al kol

וְחַיִּים עֲלֵינוּ וְעַל כָּל

Yisra'el v'imru amen. (Cong.-Amen) (אֱמִן - Cong.) יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֱמִן

May there be abundant peace from heaven, and life for us and for all Israel, and say ye amen. (Cong.-Amen)

Oseh shalom bim-romav, hu

עֹשֶׂה שְׁלוֹם בְּמְרוֹמָיו הוּא

ya'aseh shalom aleynu v'al kol

יַעֲשֶׂה שְׁלוֹם עֲלֵינוּ וְעַל כָּל

Yisra'el v'imru amen. (Cong.-Amen) (אֱמִן - Cong.) יִשְׂרָאֵל וְאָמְרוּ אֱמִן

May He who establishes peace in the heavens, grant peace unto us and unto all Israel; and say ye amen. (Cong.-Amen)

עלינו Aleinu



*Aleinu l'shabe-ach la-adon hakol,
lateyt g'dulah l'yotzer b'rey-shit,
shelo asanu k'goyei ha-aratzot,
v'lo samanu k'mish'p'chot
ha-adamah, shelo sam chelkeynu
kahem, v'goraleynu k'chol hamonam.
Va-anachnu kor-im umish-tachavim
u-modim, lifnei melech malchei
ham-lachim, hakadosh baruch hu.*

עֲלֵינוּ לְשַׁבַּח לַאֲדוֹן הַכֹּל, לְתֵת
גְּדֻלָּה לְיוֹצֵר בְּרֵאשִׁית, שֶׁלֹּא
עָשָׂנוּ כְּגוֹיֵי הָאָרְצוֹת, וְלֹא שָׁמְנוּ
כְּמִשְׁפְּחוֹת הָאֲדָמָה, שֶׁלֹּא שָׂם
חֶלְקֵנוּ כֶּהֱם, וְגָרְלָנוּ כְּכֹל
הַמּוֹנִים, וְאַנְחָנוּ כּוֹרְעִים
וּמִשְׁתַּחֲוִים וּמוֹדִים, לְפָנָי מֶלֶךְ
מְלִכֵי הַמְּלָכִים, הַקָּדוֹשׁ בְּרוּךְ
הוּא.

It is our duty to praise the Lord of all things, to ascribe greatness to him who formed the world in the beginning; since he has not made us as the nations of the lands, and has not placed us as the families of the earth; since he has not assigned unto us a portion as unto them, nor a lot as unto all their multitude. For we bend the knee and offer worship and thanks before the supreme King of kings, the Holy One, blessed be he.

עלינו Aleinu



*Shehu noteh shamayim v'yosed
aretz, u-moshav y'karo bashamayim
mima-al, ush-chinat uzo b'gav-hei
m'romim, hu eloheinu ein
od. Emet malkenu, efes
zulato, kakatuv b'torato.
V'yada-ta hayom vahasheyvota el
l'vavecha, ki Adonai hu ha-elohim
bashamayim mima-al, v'al ha-aretz
mitachat, ein od.*

שְׁהוּא נוֹטֵה שָׁמַיִם וְיֹסֵד
אֶרֶץ, וּמוֹשֵׁב יְקָרוֹ בַּשָּׁמַיִם
מִמֵּעַל, וְשֹׁכֵינַת עֵזוֹ בְּגִבְהֵי
מְרוֹמִים, הוּא אֱלֹהֵינוּ אֵין
עוֹד. אֱמֶת מַלְכֵנוּ, אֶפֶס
זוּלָתוֹ, כִּכְתוּב בְּתוֹרָתוֹ:
וַיָּדַעְתָּ הַיּוֹם וְהִשְׁבַּתְתָּ אֵל
לְבַבְךָ, כִּי יי הוּא הָאֱלֹהִים
בַּשָּׁמַיִם מִמֵּעַל, וְעַל הָאָרֶץ
מִתַּחַת, אֵין עוֹד.

He who stretched forth the heavens and laid the foundations of the earth, the seat of whose glory is in the heavens above, and the abode of whose might is in the loftiest heights - he is our God; there is none else: in truth he is our King; there is none besides him; as it is written in the Torah, And you shall know this day, and lay it to your heart, that the Lord he is God in heaven above and upon the earth beneath: there is none else.



Therefore, we hope in:

***Yeshua*, though existing in the form of God,
did not consider being equal to God a thing to be grasped.**

But He emptied Himself—

taking on the form of a slave,

becoming the likeness of men

and being found in appearance as a man.

He humbled Himself—

becoming obedient to the point of death,

even death on a cross.

For this reason God highly exalted Him

and gave Him the name that is above every name,

that at the name of *Yeshua* every knee should bow,

in heaven and on the earth and under the earth,

and every tongue profess that *Yeshua* the Messiah is Lord—

to the glory of God the Father.

עלינו *Aleinu*



V'ne-emar, v'hayah Adonai

l'melech al kol ha-aretz,

bayom hahu yi-hyeh Adonai echad,

ush-mo echad.

וְנֵאמַר, וְהָיָה יְיָ

לְמֶלֶךְ עַל כָּל הָאָרֶץ,

בַּיּוֹם הַהוּא יִהְיֶה יְיָ אֶחָד,

וּשְׁמוֹ אֶחָד.

**And it is said, “And the Lord shall be King
over all the earth; in that day shall the
Lord be one, and His name one.**



Aaronic Benediction

Y'varech-echa Adonai v'yishma-recha

Ya'er Adonai panav-eleycha vihu-necha

Yisa'a Adonai panav-eleycha

V'yasem l'cha shalom.

יְבָרֵךְ יי וישמרך:

יָאֵר יי פָּנָיו אֵלֶיךָ ויחַן:

יִסַּא יי פָּנָיו אֵלֶיךָ

ויִשֵּׂם לךָ שְׁלוֹם:

The Lord bless thee, and keep thee:

The Lord make his face shine upon thee, and be gracious unto thee:

The Lord lift up his countenance upon thee, and give thee peace.



Options

